

ARTISTRY

SKIN NUTRITION™

雅姿植萃滋養系列





全新雅姿品牌理念

The Heart of Artistry™

始於1958年，由紐崔萊™創辦人太太伊迪·宏邦創立，雅姿針對各種膚質的不同肌膚需求，提供多元化產品組合，從基礎保養、彩妝及整體美容方案，注入大自然力量，配合科學達致完美，為每位女性度身而設，打造出獨一無二的美麗自信。

Founded in 1958 by an entrepreneurial couple named the Rehnborgs, the ARTISTRY™ portfolio features skincare, makeup and holistic beauty solutions that are infused with nature, perfected by science and personalized for each individual's needs.

注入大自然力量

以獨特科技，從紐崔萊™有機農場中的純淨植物萃取精華，以紐崔萊™超過85年的植物營養技術，結合雅姿超過60年的先進護膚科研，並與著名植物科學家合作，為肌膚帶來最有效的植萃滋養，為健康肌膚帶來關鍵能量。

Infused with Nature

ARTISTRY™ products are extracted from Nutrilite™-sourced ingredients through the application of unique technologies. Combining Nutrilite™'s more than 85-year experience in plant nutrition technology with ARTISTRY's 60-plus years of advanced skin care technology, together with collaborations with renowned botanical scientists, ARTISTRY aims to provide the most effective skin nutrition to boost your skin's vitality and appearance.

全程追蹤·純淨之源

雅姿對新產品的研發，著重於提升其安全性及信賴度。使用源自紐崔萊™有機農場的植物萃取，全程追蹤，從種子到手上的護膚品，均採用最嚴謹的製作標準，確保產品純淨、安全、有效。

Clean and Traceable

When it comes to the research and development of new products, ARTISTRY's focus is always on safety and reliability. Using Nutrilite™-sourced ingredients, the aim is to ensure that the products you use adhere to rigorous production standards that allow unprecedented "seed-to-skin" traceability and are guaranteed to be pure, safe and effective.

個人專屬制定

多年來，雅姿致力於各項產品研發，以滿足現代個人化的護膚需求，不論是哪種膚質或年齡層，都可以找到對應的產品，解決肌膚問題，讓肌膚展現健康美麗。

Personalized for You

Over the years, ARTISTRY has put a strong focus on research and development, aiming to develop products that are personalized to individual needs. Customers are able to find the most suitable products for different skin types and age groups, enabling them to enjoy healthy and glowing skin from within.



雅姿品牌理念
Artistry Brand Story

什麼是皮膚營養？

What is Skin Nutrition?

雅姿認為，要維持健康肌膚，必須滿足潔淨、平衡、重建、保濕、防禦5大營養需求。雅姿植萃滋養系列就像肌膚的營養補充品，滿足以上5種需要。

雅姿實驗室科學家根據對肌膚的深入認識，訂立了一些標準：

- 在每個年齡階段，健康是美麗肌膚的基礎
- 健康的肌膚最能發揮對身體的重要保護作用
- 肌膚反映出您的整體健康狀況
- 針對不同肌膚位置使用不同的護膚品可為肌膚提供適當的營養，保持肌膚健康美麗

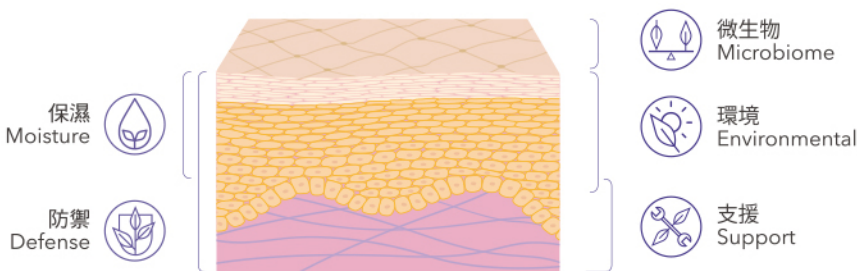
Your skin looks its healthy best when 5 key skin nutritional requirements – purify, balance, rebuild, moisturize, and protect are addressed. Artistry Skin Nutrition™ products work like supplements for your skin, helping meet those key requirements.

A team of scientists at the Artistry research labs started with a few guiding principles based on our deep knowledge of skin:

- Healthy skin is the foundation of beautiful skin, at every age
- Healthy skin is best able to perform its vital protective role for the body
- Skin reflects your overall health and well-being
- Healthy skin can be supported by proper skin nutrition from topically applied skincare, which helps keep skin looking healthy and beautiful

健康肌膚的5大營養需要

5 Key Nutritional Requirements for Visibly Healthy Skin



雅姿科學家就如何支持和改善每重肌膚屏障進行研究，希望了解擁有健康肌膚的關鍵，他們取得了一個重要發現：當滿足五大營養需要，就能擁有健康肌膚。雅姿植萃滋養系列產品因而誕生。

Artistry scientists researched how we could support and improve each barrier – how we could supply what skin needs to succeed – and we made a key discovery: skin looks its healthy best when 5 key skin nutritional requirements are addressed. Based on this discovery, we created Artistry Skin Nutrition™ skincare.

5大營養要求 5 requirements are



潔淨支持肌膚防禦屏障，減少刺激。
PURIFY to keep skin's Defense Barrier clean and free of irritants.



平衡穩定和滋養肌膚的微生物屏障。
BALANCE to stabilize and nurture skin's Microbiome Barrier.



重建加強和修復肌膚的支援屏障。
REBUILD to strengthen and repair skin's Support Barrier.



保濕使肌膚更飽滿，加強保濕屏障。
MOISTURIZE to saturate skin and fortify its Moisture Barrier.



防禦擴大肌膚的抵抗環境屏障。
PROTECT to amplify skin's Environmental Barrier.

雅姿植萃滋養系列

Artistry Skin Nutrition™



雅姿植萃滋養系列
Artistry Skin Nutrition™



雅姿植萃滋養系列蘊含植萃高效預防複合配方及植萃高效修復複合配方，與密歇根大學合作研究，經歷過萬次的研發測試，雅姿利用紐崔萊™的植萃成分，研究出兩款功效卓越的高效植萃複合配方——以針葉櫻桃、黑莓、澳洲雛菊組合而成的預防複合配方，有效幫助肌膚提升350%*的自然防禦力，延緩衰老，守護青春，展現健康肌膚；以及以菠菜、茶樹橄欖花、薑黃組合而成的修復複合配方，有效恢復肌膚的年輕狀態600%**，有助逆轉可見的衰老跡象。

Artistry Skin Nutrition™ contains phyto-powered prevent complex and repair complex. Worked with the **University of Michigan**, taken tens of thousands of tests, Artistry uses Nutrilite™ phyto ingredients to develop two extraordinary phyto-powered complexes. The prevent complex composed of acerola cherry, blackberry and Australian daisy, which enhance 350%* of the skin's natural defenses and delay aging, protecting your younger look and healthy skin. The repair complex composed of spinach, tea olive flower and turmeric, which is effective in restoring skin's youthful condition by 600%**，helping reverse the visible signs of aging.

* 玻璃試管測試 In vitro testing

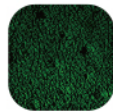
** 活體外人工測試 Ex vivo testing



基準
Baseline



即時
Immediate



24小時後
After 24
Hours

測試結果：即時保濕及加強肌膚的保濕屏障

配方可顯著提高肌膚的水分，二十四小時保濕，令肌膚煥然一新，源源不絕地為肌膚注入水分，有助於減少細紋及其他衰老跡象，改善皮膚紋理及柔滑度。

Test result: Moisturizes to replenish and fortify skin's moisture barrier

With a fresh surge, this formula dramatically amps up skin's moisture levels, delivering 24-hour hydration. This intensive moisture rush helps reduce the look of fine lines and other first signs of aging, like improving skin texture and clarity.

* 密集的綠色表示高保濕度 Intense green indicates higher hydration levels



不含礦物油
No Mineral Oil



不含Parabens
對羥基苯甲酸酯
No Parabens



不含Phthalates
鄰苯二甲酸酯
No Phthalates

雅姿植萃滋養系列所有產品均不含礦物油、對羥基苯甲酸酯和鄰苯二甲酸酯，擁有純素認證，不作任何動物測試，並通過皮膚科醫生測試和過敏測試。不論您的膚質如何，雅姿植萃滋養系列都能為您締造絕不妥協的健康美肌。

Artistry Skin Nutrition™ collection does not contain mineral oil, parabens and phthalates. Registered with the Vegan Society and is not tested on animals. Dermatologist and allergy tested. Not matters which skin types you have, Artistry Skin Nutrition™ could enhance your healthy beauty with no compromises.

一粒超級種子

One Super Seed



雅姿植萃滋養系列的**每款**產品均添加紐崔萊™自家種植的白奇亞籽，是大自然中營養最豐富的超級食物之一，能滿足健康肌膚的五大營養需要：潔淨、平衡、重建、保濕、防禦。雅姿科學家經歷超過9年的研究，對不同植物進行數以萬計的測量，最終研製出獨家專利[#]白奇亞籽品種，並以多種形態注入產品，發揮最大功效。

白奇亞籽油：透過微脂囊技術，能深入肌膚底層，促進深層保濕滋潤

白奇亞籽啫喱：能強化和穩定皮膚微生物組，有效預防敏感及發炎

白奇亞籽萃取物：結合石榴萃取物，提供強效的抗氧化亮膚功效

白奇亞籽的強大植物營養素有助於滋養和保護肌膚，帶來看得到的健康美麗。紐崔萊™的白奇亞籽，從種子到成品，均可一站式追蹤，確保雅姿植萃滋養系列的產品配方純淨、安全、有效。

Every Artistry Skin Nutrition™ product is infused with the power of Nutrilite™ grown white chia seed, one of nature's richest superfoods, which helps Artistry Skin Nutrition™ formulas address ALL FIVE of the key skin nutritional requirements for visibly healthy skin: Purify, Balance, Rebuild, Moisturize and Protect. Our scientists had dedicated more than 9 years of research on tens of thousands of measurements from different plants, leading to the development of our patented[#] white chia seed varieties which are added to our products in different forms for the best result.

White chia seed oil: Incorporated into the liposomes to deliver benefits deeper into the skin, boosting deep hydration in your skin

White chia seed gel: Proactively strengthens and stabilizes skin's microbiome, preventing skin allergy and inflammation

White chia seed extract: Combines with pomegranate extract, providing effective skin antioxidant and brightening function

The potent phytonutrients of white chia seed help to visibly nourish and protect skin's healthy beauty. Our white chia seed is grown on a certified-organic Nutrilite™ farm, allowing unprecedented "seed-to-skin" traceability – another reason to trust the pure, safe, effective results of Artistry Skin Nutrition™ formulas.

[#] 美國專利編號 U.S. Patent No. 10,357,006

平衡 (適合中性偏油或油性肌膚)

BALANCING (Normal to Oily, Oily Skin)

平衡的肌膚會散發著肉眼可見的健康光采。事實上，肌膚不平衡的跡象（如過敏、色斑、毛孔粗大和脫皮）是不健康的明顯訊號。根據雅姿對肌膚關鍵營養需要的研究結果，以及數十年來在針對油性、不平衡年輕肌膚的專業知識，雅姿植萃滋養系列平衡護膚方案能幫助肌膚迅速恢復平衡。其清爽、輕盈的保濕效果，有助控制多餘油脂分泌，只需兩星期即可帶來清新、啞緻的健康肌膚。

Balanced Skin = Visibly Healthy Skin. In fact, signs of unbalance – such as irritation, blemishes, enlarged pores and flaky patches – are among the top signs of an unhealthy look. Leveraging Artistry's findings about key skin nutritional requirements and combining with our decades-long expertise at targeting the needs of oily, unbalanced, younger skin, the complete Artistry Skin Nutrition™ Balancing regimen helps quickly bring skin back into balance. With fresh and lightweight hydration, excess oil production is well-controlled, you will see fresh, matte, healthy-looking skin in two weeks.



植萃滋養平衡系列
Artistry Skin Nutrition™ -
Balancing

平衡潔面啫喱

Balancing Jelly Cleanser



天然精華 Nature

蘆薈（紫蘇蘆薈專利配方*成分）：
一種多汁植物提取物，有助舒緩肌膚
Aloe Vera (in our patented shiso
perilla and aloe vera blend*):
A succulent plant extract to help
soothe skin

科學精粹 Science

氨基酸：
溫和的潔淨成分，
可溫柔地去除雜質
Amino Acids:
Mild cleansing
agents that gently
remove impurities

可生物降解的無皂配方可去除肌膚上的刺激性污染和雜質（包括PM2.5），有助防止出現過敏，使肌膚的防禦屏障保持平穩狀態，給予肌膚溫柔潔淨感，不會乾燥或造成繃緊，肌膚倍感清爽。紫蘇蘆薈專利配方*十分溫和，可減少潔面時的刺激感。專為維持和保護肌膚微生物屏障和保濕屏障而設。

Biodegradable soap-free formula is proven to remove irritating pollution and impurities (including PM 2.5) from skin. This helps stop the onset of irritation before it can begin and helps keep skin's defense barrier in a calmer state, providing a gentle cleansing feeling. Leaves skin feeling refreshed, not dry or taut. In fact, our patented* blend of shiso perilla and aloe vera for increased mildness, reduces irritation while you are cleansing. Designed to help maintain and protect skin's microbiome barrier and moisture barrier.

消費者測試結果 Consumer testing result

92% 用家同意快速、輕鬆、有效地清潔毛孔
agree it quickly, easily and effectively cleanses pores

95% 用家認為沖洗後不會留下油性殘留物
say it does not leave oily residue on skin after rinsing

94% 用家認為可使肌膚感到潔淨和清爽
believe it leaves skin feeling clean and refreshed

平衡爽膚水

Balancing Fresh Shake Toner

科學精粹 Science

益生元：

提取自白奇亞籽啫喱的益生元啫喱，穩定肌膚表層微生態

Prebiotics:

A microbiome balancing extract from white chia seed gel that helps support skin barrier function



天然精華 Nature

金縷梅：

天然的毛孔淨化成分，有助平衡肌膚油膩感

Witch Hazel:

A naturally derived pore clarifier to help balance skin's oiliness

蘊含金縷梅，可控制油脂，使肌膚柔軟啞緻。清潔後為肌膚即時保濕，感覺清爽光滑，沒有任何粘性殘留物。不含酒精。

提示：使用前先搖勻

Formulated with witch hazel which will not strip or weaken skin's moisture barrier. Controls oil and leaves skin with a soft-matte finish. Provides skin with a fresh burst of hydration after cleansing. Skin feels fresh and smooth, without any sticky residue. Alcohol-free.

Tips: Shake bottle before use

消費者測試結果

Consumer testing result

93%

用家認為有助清除或控制油脂
believe it helps remove /
control oil

90%

用家同意可收細可見的毛孔
agree it minimizes visible pores

90%

用家表示可使肌膚具有柔滑的啞
緻效果
say it leaves skin with a soft
matte finish

90%

用家認為不會導致肌膚破裂
think it doesn't cause skin to
breakout

平衡啞緻日間防曬凝露SPF30 PA++++

Balancing Matte Day Lotion SPF30 PA++++

天然精華 Nature

繡線菊：

一種草本提取物，
有助平衡油性皮膚

Meadowsweet:

An herb extract to
help keep oily skin
in balance



科學精粹 Science

肌肽：

一種肽，可保護肌膚免受藍
光和紅外線的傷害

Carnosine:

A peptide to provide
protection against
skin-damaging blue light
and infrared light



散發啞緻霧面感，高度保濕。輕盈的日霜可被肌膚迅速吸收，留下健康、平衡的啞緻外觀，效果可持續一整天。持續二十四小時保濕，收細毛孔，擊退油光，令您更加自信、舒適。有效抵禦UVA/UVB紫外線、藍光、紅外線及污染傷害。

Matte out shine, max out moisture. This lightweight lotion floods over skin then quickly absorbs, leaving a soft matte look that's healthy, balanced and shine-free. The matte effect lasts all day. The hydration lasts 24 hours. Pores look less visible. That means you stay less shiny and more confident and comfortable. Effectively protects your skin from UVA/UVB ultraviolet rays, blue light, infrared rays and pollution damage.

消費者測試結果

Consumer testing result

95%

用家同意可提供無負擔的保濕效果
agree it provides weightless
hydration

89%

用家表示有助控油
say it helps control oil

88%

用家認為可全日（8小時）使皮膚
保持啞緻、無油光
think it leaves skin with a
shine-free finish all day (8 hours)

89%

用家表示有助減少毛孔的出現
say it helps minimize the
appearance of pores

94%

用家認為可以為肌膚打底，實現
完美妝容
believe it helps prime my skin
for flawless makeup application.

96%

用家認為吸收迅速
say it is fast absorbing

平衡啞緻啫喱凝露

Balancing Matte Gel Lotion

天然精華 Nature

浮游植物：

一種海洋植物，可吸收多餘油脂，同時保持肌膚天然水分

Plant Plankton:

A marine-derived ingredient that absorbs excess oil while maintaining skin's natural hydration



科學精粹 Science

鋅PCA：

控油因子，打造啞緻效果

Zinc PCA:

A sebum balance complex that helps control oil for a shine-free look

質地輕盈，迅速吸收，散發涼爽的感覺，並可打造柔滑的啞緻外觀。全日控油並減少油光，配以超強保濕力，防止明顯的衰老跡象。免受環境污染刺激，更不會堵塞毛孔，造成粉刺。通過皮膚科測試及過敏測試，適合敏感肌膚。專為底妝而設，適合妝前使用。

提示：存放在雪櫃可增加冰涼感覺！

Lightweight, fast absorption, it provides a cool sensation and creates a smooth, matte appearance. It controls oil and reduces shininess throughout the day. Its super moisturizing power helps prevent signs of aging, avoid pollution stimulation, and will not clog pores and cause acne. Dermatological tested, suitable for sensitive skin. It is specially designed for use before makeup.

Tips: Store in the refrigerator for an extra chill factor!

消費者測試結果

Consumer testing result

95%

用家認為可平衡肌膚
believe it balances their skin

88%

用家表示可以全日（8小時）保持肌膚啞緻
say it helps mattify the look of skin all day (8 hours)

90%

用家表示有助減少毛孔的出現
say it helps minimize the appearance of pores

97%

用家認為可提供無負擔的保濕效果
think it provides weightless hydration

89%

用家同意可全日（8小時）控油
agree it helps control oil all day (8 hours)

95%

用家認為肌膚感覺涼爽
agree it feels cooling on skin

保濕 (適合中性、缺水或混合性肌膚)

HYDRATING (Normal, Dehydrated or Combination Skin)

保濕是所有護膚方案的重要一環。當肌膚缺乏水分，會加速暗沉、細紋、粗糙、早衰等跡象。根據雅姿對肌膚關鍵營養需要的研究結果，以及數十年來在針對保濕及照顧肌膚不同需求的經驗，雅姿植萃滋養系列保濕護膚方案能「煞停」因乾燥帶來的衰老變化，二十四小時源源不絕為肌膚注入水分，將肌膚提升至極致，只需兩星期即可展現水潤青春光澤。

Sufficient hydration is fundamental to all of skin's activities. When skin lacks moisture, the appearance of other visible signs of premature aging, from dullness to fine lines, roughness and worse, can be accelerated. Bringing together Artistry's vital findings about the key skin nutritional requirements with our decades-long expertise at hydrating and caring for the multiple needs of "normal" skin, the Artistry Skin Nutrition™ Hydrating regimen helps "stop the clock" of these dryness-related aging effects by flooding skin with 24-hour moisture. It is the ideal approach to transform "pretty good" skin into "pretty amazing" skin, and reveal glowing, dewy and younger looking in two weeks.



植萃滋養保濕系列
Artistry Skin Nutrition™ -
Hydrating



保濕潔面泡沫

Hydrating Mousse Cleanser

天然精華 Nature

蘆薈（紫蘇蘆薈專利配方*成分）：

一種多汁植物提取物，有助舒緩肌膚

Aloe Vera (in our patented shiso perilla and aloe vera blend*):

A succulent plant extract to help soothe skin



科學精粹 Science

氨基酸：

溫和的潔淨成分，可輕柔地去除雜質

Amino Acids:

Mild cleansing agents that gently remove impurities

潔面泡沫充滿空氣感，可生物降解的無皂配方可輕柔地清除皮膚上的污垢、碎屑和其他雜質。從瓶中泵出的泡沫細滑柔軟，輕鬆易用。溫和的氨基酸表面活性劑（清潔成分），經過精心配製，有助肌膚保持最健康的酸鹼值。

This aerated, cushiony, biodegradable soap-free cleansing mousse sweeps away dirt, debris and other impurities from the skin. It rushes out of the pump as a sensuously satisfying foam that works quickly and easily. Gentle amino acid surfactants (cleansing ingredients) are used and is carefully formulated to help keep skin at its healthiest pH level.

* 美國專利編號 U.S. Patent No. 8,057,830

消費者測試結果

Consumer testing result

93%

用家同意立即令肌膚感覺柔軟、光滑及保濕
agree it leaves skin soft, smooth, supple and hydrated simultaneously

97%

用家表示沖洗後肌膚非常乾淨
say it is very clean after rinsing

保濕爽膚水

Hydrating Smoothing Toner

天然精華 Nature

歐亞甘草：

一種根部提取物，用於
舒緩肌膚

Licorice:

A root extract used to
soothe the skin



科學精粹 Science

益生元：

提取自白奇亞籽啫喱的微生物
平衡成分，有助支持肌膚屏障

Prebiotics:

A microbiome balancing
extract from white chia seed
gel that helps support skin
barrier function

清新、保濕的配方可快速被皮膚吸收，令肌膚水潤，如絲般柔滑，充滿活力，看起來更健康。添加白奇亞籽啫喱，可直接為肌膚的微生物組提供重要的支持，並透過抑制生物薄膜的形成來穩定及加強肌膚，保持肌膚平衡。不含酒精。

With a fresh, hydrating formula that absorbs quickly and easily into skin. Leaves skin with a smooth, silky-soft feel, and a vibrant, healthy looking complexion. Infused with white chia seed gel, it provides vital support directly to skin's microbiome, proactively stabilizing, strengthening the skin, and helping keep the skin in balance by minimizing the formation of biofilms. Alcohol-free.

消費者測試結果

Consumer testing result

98%

用家同意使肌膚感覺柔軟光滑
agree it leaves skin feeling
velvety smooth

94%

用家表示可立即為肌膚保濕
say it immediately hydrates skin

94%

用家同意有助使肌膚看起來充滿
活力
agree it helps make skin look
vibrant

93%

用家表示肌膚煥發健康的光澤
say it provides a healthy-looking
glow

保濕日間防曬凝露SPF30PA++++

Hydrating Day Lotion SPF30 PA++++

天然精華 Nature

紅藻：

一種海洋植物提取物，有助防止肌膚脫水

Red Algae:

A marine plant extract to help fight against skin dehydration



科學精粹 Science

肌肽：

一種肽，可保護肌膚免受藍光和紅外線的傷害

Carnosine:

A peptide to provide protection against skin-damaging blue light and infrared light

為您帶來超強的保濕力，可以二十四小時保濕，使肌膚水潤彈滑，煥發活力。

蘊含舒緩成分，可滋養和放鬆肌膚，改善肌膚的天然水分屏障，減少毛孔。

但是，單靠保濕不足以保持肌膚年輕。產品有助防止提早衰老跡象，包括細紋、暗沉、粗糙和膚色不均，同時增強肌膚防禦力，防止環境侵害。有效抵禦UVA/UVB紫外線、藍光、紅外線及污染傷害。

Supercharged hydration and so much more. This lightweight lotion floods skin with 24-hour hydration. Skin is restored and plumped with moisture, with a vitalized appearance.

Contains soothing ingredients to nourish and comfort skin. Skin's natural moisture is improved. Flush with moisture, pores appear reduced.

But hydration alone is not sufficient to maintain skin's youthfulness. This product impacts and helps prevent visible signs of premature aging, including fine lines, dullness, poor texture and uneven skin tone. It helps strengthen skin to protect against environmental aggressors. Effectively protects your skin from UVA/UVB ultraviolet rays, blue light, infrared rays and pollution damage.

消費者測試結果

Consumer testing result

96%

用家同意可使肌膚感覺水潤
agree it leaves skin feeling hydrated

94%

用家表示肌膚看起來更水潤
say it leaves skin looking hydrated.

91%

用家認為可為肌膚提供水潤彈滑效果
believe it provides a dewy finish to skin

87%

用家表示有助減少細紋
say it helps minimize the appearance of fine lines

94%

用家同意不黏稠
agree it does not leave a sticky feel

保濕啫喱霜

Hydrating Gel Cream

天然精華 Nature

藍色龍舌蘭：

一種多汁植物提取物，有助增強肌膚的天然水分

Blue Agave:

A succulent plant extract to help reinforce skin's natural hydration levels



科學精粹 Science

大米蛋白質：

一種蛋白質，可幫助防止肌膚的支援網絡受到傷害，及防止衰老跡象

Rice Protein:

A protein to help prevent damage to skin's support system and protect against signs of aging

先進的保濕配方即時滋養和舒緩肌膚，改善肌膚的天然水分屏障，有效保濕二十四小時。產品配方為肌膚帶來晶瑩剔透的光澤，充滿水分和彈滑質感。

保濕啫喱霜更有助防止提早衰老跡象，包括細紋、暗沉、粗糙和膚色不均，同時增強肌膚防禦力，防止環境侵害。透過保持肌膚彈性，打造年輕的「V」字臉型和輪廓。專為底妝而設，適合妝前使用。

Our advanced hydrating formula immediately nourishes and comforts skin. Skin's natural moisture is improved. Skin feels supple and smooth. Flush with moisture, pores appear reduced and clarity is enhanced. The formula recharges a translucent, glass-like radiance and leaves a dewy finish and smooth texture.

Hydrating Gel Cream impacts and helps prevent visible signs of premature aging, including fine lines, dullness, poor texture and uneven skin tone. It helps strengthen skin to protect against environmental aggressors. By maintaining skin's elasticity, it helps keep the ideal "V" shape and contour of a youthful face. It is specially designed for use before makeup.

消費者測試結果

Consumer testing result

95% 用家同意即時使肌膚感覺水潤保濕
agree immediately after application, it leaves skin feeling drenched with hydration

96% 用家表示令肌膚看起來更光澤明亮
say it leaves skin looking radiant and luminous

90% 用家相信有助減少細紋顯現
believe it helps minimize the appearance of fine lines

95% 用家表示有助改善肌膚透明度
say it helps improve the clarity of skin

94% 用家同意即時使肌膚水潤飽滿
agree immediately after application, it leaves skin looking plumped with moisture

93% 用家表示使肌膚更有彈性
say it helps skin feel more elastic

保濕眼霜

Hydrating Eye Gel Cream

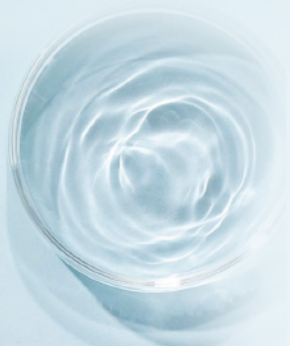
天然精華 Nature

藜麥種子：

一種穀物提取物，
有助減淡黑眼圈

Quinoa Seed:

A grain extract to
help reduce the
appearance of
dark circles



科學精粹 Science

光學亮澤因子：

微細的光擴散粒子可即時提亮

Optical Diffusers:

Micro light-diffusing particles
provide instant brightening

一支為您補充一整晚的睡眠！保濕眼霜瞬間提亮並滋潤眼部肌膚，呈現明亮、清澈、醒目的眼神。

質地輕盈，保濕力極佳，塗抹後帶來清新、舒緩的效果。經過精心挑選的光學亮澤因子，有效提亮膚色。減退多種衰老跡象，例如皺紋及暗沉，並減淡黑眼圈和浮腫。幫助保持眼睛肌膚平衡，應對日常生活的挑戰。

不含香料，適合敏感肌膚，佩戴隱形眼鏡人士可安全使用。

Like a full night's sleep in a tube, this luminous gel cream instantly illuminates and hydrates eyes for a bright, wide-awake, refreshed look. Lightweight and super-hydrating, it creates a fresh, soothing effect as you apply. Radiant optical diffusers were carefully selected to complement and brighten up all skin tones. Reduces the look of multiple early signs of aging, like lines and dullness. Lessens the look of dark circles as well as puffiness. Helps keep the eye area in balance against life's daily challenges. Fragrance-free, suitable for sensitive skin, safe for contact lens users.

消費者測試結果

Consumer testing result

- 90% 用家表示塗抹後即時提亮眼周
say immediately after application, it
illuminates my eye area
- 98% 用家感覺輕盈無負擔
feel lightweight
- 97% 用家的皮膚感到舒緩
feel soothing on my skin
- 89% 用家表示有效減退黑眼圈
say it minimizes the look of dark
circles
- 95% 用家表示有效減少眼底浮腫
say it minimizes the look of under
eye puffiness

再生 (適合乾性至中性/中性至混合性肌膚)

Renewing (Dry to Normal and Normal to Combination Skin)

雅姿植萃滋養系列再生護膚方案，結合了我們對關鍵肌膚營養需求的嶄新理解及先進的抗衰老技術，以減少早期至中度衰老跡象的出現，如皺紋、失去彈性、暗沉、乾燥和膚色不均。用後肌膚緊緻度和彈性得到改善，膚色看起來更均勻。帶來看得到的健康肌膚，感覺煥然一新，回復年輕活力。

Artistry Skin Nutrition™ Renewing regimen combines our new understanding about the key Skin Nutritional Requirements with our advanced anti-aging technology to reduce the appearance of early to moderate signs of aging like wrinkles, loss of firmness and elasticity, dullness, dryness and uneven skin tone. Skin's firmness and elasticity is strengthened and improved after use, and areas of discoloration appear more even. It is easy to achieve visibly healthy skin that looks renewed and feels like its youthfulness has been vibrantly reactivated.



植萃滋養再生及緊緻系列
Artistry Skin Nutrition™ -
Renewing & Firming



植萃滋養再生系列
使用教學
Artistry Skin Nutrition™ -
How to Use



再生泡沫潔面乳

Renewing Foaming Cleanser

天然精華 Nature

甘油：

一種天然保濕劑，
可在清潔肌膚同時
幫助補充大量水分

Glycerin:

A naturally derived
humectant that
helps to deliver
intense moisture
during cleaning



科學精粹 Science

氨基酸：

溫和的潔淨成分，可輕柔地去
除雜質

Amino Acids:

Mild cleansing agents that
gently remove impurities

綿密的泡泡輕柔地潔淨肌膚上的污垢、化妝品殘留物、空氣中的污染物和其他雜質，令肌膚瞬間煥發健康光采。蘊含可生物降解的紫蘇蘆薈專利配方*成分，有效減少外來刺激，為肌膚打造穩定的防禦屏障。

The rich, creamy foam gently cleanses skin from dirt, makeup residue, pollution and other impurities from skin, leaving skin with a radiant, healthy-looking glow. Infused with our patented* biodegradable blend of shisho perillia and aloe vera to reduce irritation to keep skin's Defense Barrier in a calmer state.

* 美國專利編號 U.S. Patent No. 8,057,830

消費者測試結果

Consumer testing result

90%

用家同意立即令肌膚感覺柔軟、光滑及滋養

agree immediately after use, it leaves skin feeling smooth, soft and conditioned

88%

用家表示沖洗後肌膚充滿光澤，煥發健康光采

say it leaves skin with a radiant, healthy-looking glow

再生滋養柔膚水

Renewing Softening Toner

天然精華 Nature

燕麥蛋白：

一種營養豐富的蛋白質，
可溫和地改善和撫平肌膚
表面

Oat Protein:

A nutrient rich in protein
that gently refines and
smoothes skin's surface



科學精粹 Science

益生元：

提取自白奇亞籽啫喱的微生物
平衡成分，有助支持肌膚屏障

Prebiotics:

A microbiome balancing
extract from white chia seed
gel that helps support skin
barrier function

清潔後為肌膚保濕，質地水潤輕盈，能瞬間被肌膚吸收，有效穩定、增強和平衡肌膚的微生物組，預防敏感。肌膚得到充足的水分滋潤，大大提升隨後護膚程序帶來的效果！不含酒精，有助保持肌膚pH值平衡。

This toner provides skin with a fresh burst of hydration after cleansing. The milky liquid toner is easily absorbed by skin. It proactively stabilizes, strengthens and keeps skin's microbiome in balance to prevent signs of irritation. Skin is nourished with moisture to receive optimum benefits from the skin care procedures that follow. Alcohol-free and it helps maintain skin's pH balance.

消費者測試結果

Consumer testing result

97% 用家同意可使肌膚柔軟光滑
agree it makes skin soft and smooth

97% 用家表示能讓肌膚感覺水潤
say it leaves skin feeling moisturized

92% 用家認為能讓肌膚看起來更精緻
believe it leaves skin looking refined

95% 用家表示有效改善暗沉膚色
say it revitalizes a dull complexion

再生日間防曬乳液SPF30 PA++++

Renewing Reactivation Day Lotion SPF30 PA++++

天然精華 Nature

乳木果油：

可保濕、軟化和撫平肌膚

Shea Butter:

Moisturizes, softens and smoothens skin



科學精粹 Science

肌肽：

保護肌膚免受有害藍光和紅外線的伤害

Carnosine:

Provides protection against skin-damaging blue light and infrared light



集保濕、防曬、抗污染於一身。柔軟、不油膩的乳液可以大大減少毛孔的出現，重現肌膚健康外觀。注入紐崔萊™石榴萃取物的超強抗污染能力，有效保護肌膚免受六種有害環境污染及自由基造成的氧化損害，防止中度衰老跡象。專為妝前肌膚打底而設。有效抵禦UVA/UVB紫外線、藍光、紅外線及污染傷害。

This effective lotion provides moisturization, UV and pollution protection. Soft and non-greasy, the lotion minimizes appearance of pores to restore a healthier look of skin. Infused with the anti-pollution power of Nutrilite™-grown pomegranate, the lotion is effective in protecting skin from the six major types of pollution as well as oxidative damage caused by free radicals, preventing moderate signs of aging. It is the perfect way to prime skin for makeup application. It effectively protects your skin from UVA/UVB ultraviolet rays, blue light, infrared rays and pollution damage.

消費者測試結果

Consumer testing result

84%

用家同意有助減少皺紋顯現
agree it helps minimize the look of wrinkles

87%

用家表示有助減少細紋的顯現
say it helps minimize the look of fine lines

90%

用家認為肌膚看起來更緊緻
believe it helps skin look firmer

88%

用家認為膚色看起來更亮澤
think it makes skin tone appear more radiant

91%

用家同意膚色看起來更均勻
agree it leaves skin looking more even-toned

96%

用家表示肌膚感覺水潤
say it leaves skin feeling hydrated



再生面霜

Renewing Reactivation Cream

科學精粹 Science

透明質酸：

鎖住肌膚水分，有助撫平細紋和皺紋

Hyaluronic Acid:

Retains moisture, smoothing fine lines and wrinkles

天然精華 Nature

迷迭香：

幫助加強肌膚屏障，持久保濕

Rosemary:

Strengthens skin's barrier for long-lasting moisturization



有效針對細紋和皺紋，恢復更年輕、健康的肌膚，顯著修復受損的肌膚，並恢復和加強肌膚屏障。充滿光澤的柔滑乳霜為肌膚注入充足水分，24小時保濕。只需輕輕塗抹於臉上，便能夠令肌膚倍感柔軟、恢復彈性。

Fight against the appearance of lines and wrinkles. This cream helps to restore a younger, healthier look of skin, visibly reducing existing damage and helping restore and strengthen skin. The glossy, gleaming soft cream delivers a rush of renewing moisture as it surges into skin, providing 24-hour hydration. Skin is left feeling supple and bouncier.

消費者測試結果

Consumer testing result

95% 用家同意肌膚感覺得到修復
agree it leaves skin feeling repaired

92% 用家表示有助減少皺紋顯現
say it helps minimize the look of wrinkles

91% 用家認為有助明顯改變膚質
believe it helps to visibly transform skin texture

97% 用家同意在早上醒來肌膚感覺水潤
agree it helps skin feel moisturized when waking up in the morning

92% 用家認為令肌膚感覺更有彈性
believe it helps skin feel more bouncy

92% 用家表示使肌膚看起來更均勻
say it helps make skin look more even-toned

再生眼霜

Renewing Reactivation Eye Cream



天然精華 Nature

燕麥萃取物：

有助緊緻嬌嫩的眼部肌膚

Oat Extract:

Helps firm the delicate eye area

科學精粹 Science

肽混合物：

有助減退眼部浮腫

Peptides:

Reduces under-eye puffiness

有助緊緻眼部肌膚及減退眼部浮腫，為眼周嬌嫩的肌膚提供24小時深層保濕，重塑眼周肌能。質地柔滑，溫和保護眼周肌膚，瞬間填補眼部細紋、乾紋。豐盈、滋養的質感有助擊退眼底皺紋，重現明亮、健康的眼部肌膚。

不含香料，適合敏感肌膚，佩戴隱形眼鏡人士可安全使用。

This eye cream helps to firm the delicate skin around the eyes and reduce under-eye puffiness. It delivers deep hydration with 24 hours to the delicate skin around the eyes and helps to reactivate skin's ability around the eyes. The eye cream is soft in texture that creates luxuriously cushioning, to instantly fills in fine dry lines. Under-eye crepiness is minimized through the eye cream's exceptional rich and nourishing consistency to create a brighter and healthier look around the eyes.

Fragrance-free, suitable for sensitive skin, safe for contact lens users.

消費者測試結果

Consumer testing result

85% 用家同意讓眼睛看起來更年輕
agree it makes the eyes appear more youthful

88% 用家同意有助減少眼部皺紋的顯現
agree it helps minimize the look of under-eye crepiness

89% 用家同意有助減少細紋的顯現
agree it helps minimize the look of fine lines

82% 用家同意有助減淡黑眼圈
agree it helps minimize the look of dark circles

84% 用家同意有助減退眼部浮腫
agree it helps minimize the look of under eye puffiness

86% 用家同意有助減少深層皺紋的顯現
agree it helps minimize the look of deep-set wrinkles

緊緻 (適合乾性至中性/中性至混合性成熟肌膚)

Firming (Dry to Normal / Normal to Combination Skin with Advanced Signs of Aging)

雅姿植萃滋養系列緊緻護膚方案採用最先進的緊緻和拉提技術，及蘊含高濃度抗衰老成分，以解決深度衰老的跡象，包括深層皺紋、表情紋、下垂和膚色泛黃，令肌膚及臉部輪廓回復年輕緊緻。

Artistry Skin Nutrition™ Firming regimen adds the most advanced firming and lifting technology in the collection, as well as an intensive concentration of anti-aging ingredients to address the advanced signs of aging, including deep-set wrinkles, expression lines, sagging and sallowness to help skin and facial contours regain a firmer, younger appearance.



緊緻提拉面霜

Firming Ultra Lifting Cream



科學精粹 Science

肽混合物：

有助緊緻肌膚，減退皺紋

Peptide Blend:

Reduces the appearance of wrinkles and help firm skin



天然精華 Nature

銀藤果萃取物：

有助淨化肌膚，改善暗沉、老化的肌膚

Silvertine Fruit:

A skin clarifying extract to help restore dull, aged skin

高效抗衰老保濕霜，同時保護肌膚免受污染物刺激。豐盈而濃密的乳霜可深入滲透肌膚底層，24小時補充水分，有效改善肌膚鬆弛，減少細紋、深層皺紋、表情紋和色斑，逆轉衰老跡象，回復紅潤青春光采！

A highly efficient anti-aging moisturizer which protects skin against irritations from pollution. The rich and dense cream deeply penetrates to enrich skin's moisture levels for 24 hours. It firms the appearance of sagging skin, and reduces the look of line, deep-set wrinkles, expression lines and discolorations. It helps to reverse signs of aging, restore the rosy, youth glow of skin!

消費者測試結果

Consumer testing result

90%

用家同意肌膚看起來和感覺提拉
agree it leaves skin looking and feeling lifted

90%

用家表示肌膚感覺更有彈性
say it helps skin feel more resilient

96%

用家相信肌膚感受到深層滋養
believe it leaves skin feeling deeply nourished

89%

用家同意肌膚煥發紅潤光澤
agree it leaves skin with a rosy glow

94%

用家表示有助撫平肌膚紋理
say it helps smooth skin texture

94%

用家同意有助減少暗沉
agree it helps reduce dullness

92%

用家表示肌膚看起來和感覺更緊緻
say it helps skin look and feel firmer

卸妝系列

Makeup Removers

雅姿植萃滋養卸妝系列在研發時只考慮一件事：高效卸妝。這就是產品令人驚喜的原因，每次都能輕鬆卸除任何類型的妝容。好處不只這些，每款產品都經過臨床測試，證實可以去除肌膚上的刺激性污染物和雜質（包括PM2.5）。而且配方經過悉心設計，適合肌膚的主要屏障——特別是容易受到刺激性卸妝液和潔面乳損傷的微生物屏障及保濕屏障。

Artistry Skin Nutrition™ Makeup Removers are designed with one thing in mind: to be highly effective in removing makeup. And that's what makes them absolutely amazing. They just work effortlessly every time on any kind of makeup. And the benefits don't stop there. Each product is clinically proven to remove irritating pollution and impurities (including PM2.5) from skin. And they all are specially designed to be friendly to skin's vital barriers - especially the Microbiome Barrier and the Moisture Barrier, which are vulnerable to the stripping effects of overly harsh makeup removers and cleansers.



淨透深層卸妝潔膚水

(適合年輕、偏油及混合性肌膚)

Micellar Makeup Remover + Cleanser

(Young, Oily and Combination Skin)

科學精粹 Science

微胞：

像磁石般的分子吸附
並帶走雜質

Micelles:

Magnet-like
molecules attract and
lift away impurities



天然精華 Nature

西瓜：

一種水果提取物，有助保護
肌膚免受自由基造成的傷害

Watermelon:

A fruit extract to help
protect skin from damage
caused by free radicals

使用毋須沖洗的配方，就像磁石一樣，瞬間抹去一天的妝容，包括持久、防水、抗暈染配方的化妝品，同時帶走臉上的污染物。

The rinse-free formula is like a makeup magnet, immediately removes the day's look, including tenacious long-wear, waterproof, transfer-resistant or smudge-proof formulas. It also removes pollution along with makeup.

消費者測試結果

Consumer testing result

92%

用家同意有效去除持久、防水、
抗暈染的化妝品
agree it effectively removes
longwearing or smudge-proof
or transfer resistant makeup

如何使用

搖勻，然後將化妝棉浸透，無需沖洗。

卸除眼妝：將浸滿卸妝潔膚水的化妝棉放在閉合的眼睛上，等待幾秒鐘，然後輕輕擦拭，切勿劇烈摩擦。

清潔皮膚並卸妝：將浸滿卸妝潔膚水的化妝棉輕輕擦拭皮膚，直至完全清除化妝品和雜質。

於晚上使用雅姿卸妝乳/卸妝油/卸妝潔膚棉作為日常護膚的第一步，卸除當天的妝容。然後使用淨透深層卸妝潔膚水，再按次序使用潔面乳、爽膚水及保濕霜。

HOW TO USE

Shake well. Saturate a cotton pad. No need to rinse.

To remove eye makeup: hold saturated cotton pad over closed eyes for a few seconds then gently wipe without harsh rubbing.

To cleanse skin and remove makeup: gently wipe saturated cotton pad over skin until completely clear of makeup and impurities.

It is typical to use Artistry Makeup Remover / Cleansing Oil / Removing Wipes as the first step in your night skincare routine, to take off the day's makeup. Then use Micellar Makeup Remover + Cleanser, then continue with cleanser, toner and moisturizer.

植萃滋養卸妝乳 (適合中性至混合性肌膚)

Cream Makeup Remover (Medium to Combination Skin)

科學精粹 Science

維他命E：

有強大的抗氧化功能，
幫助保護肌膚免受自由
基侵害

Vitamin E:

A powerful antioxidant
to help protect skin
from free radicals



天然精華 Nature

繡線菊籽油：

一種潤膚劑，使肌膚感覺柔軟
光滑

Meadowfoam Seed Oil:

An emollient that helps leave
skin feeling soft and smooth

卸妝效果十分明顯，即使是持久、防水、抗轉移或抗暈染配方的妝容也可以輕鬆卸除。同時滋潤、調理和舒緩肌膚，讓肌膚感覺柔軟舒適，並有助肌膚抵抗外部刺激。

It removes makeup amazingly well, even tenacious long-wear, waterproof, transfer-resistant or smudge-proof formulas could be easily removed. It hydrates, conditions and soothes skin, leaving it feeling soft, supple and comfortable. It also helps boost skin's resistance against external stressors.

如何使用

取適量於皮膚上輕輕打圈按摩，之後可直接用水沖洗或用乾化妝棉抹掉。

HOW TO USE

Massage a generous amount over face, eyes, and lips using gentle circular motions. Rinse or tissue off.

消費者測試結果

Consumer testing result

98%

用家同意豐盈綿滑的質地讓肌膚
感覺滋潤、柔軟和光滑
agree it has a rich, creamy
texture that leaves skin feeling
moisturized, soft and smooth

植萃滋養卸妝油 (適合中性至乾性肌膚)

Makeup Removers + Cleansing Oil (Medium to Dry Skin)

科學精粹 Science

維他命E：

有強大的抗氧化功能，幫助保護肌膚免受自由基侵害

Vitamin E:

A powerful antioxidant to help protect skin from free radicals



天然精華 Nature

摩洛哥堅果油：

一種天然提取的混合油，有助調理肌膚

Argan Oil:

A naturally derived blended oil to help condition skin

質地絲滑、輕盈的卸妝油，適合相對乾燥的肌膚。卸妝油遇水會變成乳液，毋須過度擦拭肌膚便可有效卸除妝容，避免造成刺激。即使面對長效、防水、抗轉移或防污配方的頑固妝容也非常有效。

The soft, light oil is suitable for comparatively dry skin. Sumptuous oil texture transforms into a milky emulsion as you rinse with water, which works wonder to remove your makeup, with no excessive rubbing to minimize irritation to skin. It is highly effective even on tenacious long-wear, waterproof, transfer-resistant or smudge-proof formulas.

如何使用

泵1-2下於手心，並塗於乾的臉上，再加入溫水，輕柔按摩直至乳化，然後用溫水沖洗及抹乾。

HOW TO USE

Dispense 1-2 pumps onto palms of hands, apply onto dry skin and massage over face, eyes and lips. Add warm water to emulsify and gently massage all over. Rinse with warm water. Pat skin dry.

消費者測試結果

Consumer testing result

92% 用家同意毋須過度擦拭即可快速卸妝
agree it quickly removes makeup without excessive rubbing

91% 用家同意能有效去除防水彩妝
agree it effectively removes waterproof makeup

93% 用家同意使肌膚感覺柔軟光滑
agree it leaves skin feeling soft, smooth and supple







© 2021 版權所有 美國安利（香港）日用品有限公司。
© 2021 Copyright Amway Hong Kong Limited. All rights reserved.
安利諮詢熱線 Amway Service Hotline: 2969 6300
網址 Website: www.amway.com.hk

